

Kuro no Maou. Chapter 298 "The 19th of the Month of Platinum (Hakkin) - Iskia Village, Adventurers' Guild (1)".

Источник: lightnovelbastion.com [Yoshi (Translator), Archer and Tamamo (Editors)]

Перевод: puffybdsм

ver.1.01

Книга 17. Четырнадцать дней

Глава 298. Девятнадцатое число Платинового Месяца (Хаккин), деревня Иския, Гильдия Искателей Приключений (1)

— Хм, похоже, что вся слава досталась Крылатой Дороге...

— Что плохого в том, чтобы позволить им делать то, что они хотят? Зато мы можем просто расслабиться.

— Проблема в том, что важной целью полевых учений является отработка военных передвижений в составе группы...

— Хватит хандрить только из-за того, что тебе не удалось пострелять. Может быть, завтра у тебя выдаться такая возможность.

Солнце уже село и в Гильдии Искателей Приключений в деревне Иския воцарилось оживление, так как искатели принялись за еду и выпивку.

Сидя в углу столовой гильдии Второй Принц Спады потягивал дешёвый алкоголь и озвучивал свои жалобы своему маленькому другу.

Его заметные красные волосы были скрыты под капюшоном мантии мага-новичка, поэтому никто не знал, кто он на самом деле.

Правда, здешние искатели уже изрядно выпили, поэтому даже если бы принц показал своё лицо, то никто бы не обратил на это внимание.

— Ты понимаешь, что если с непривычки выпьешь слишком много эля, то тебе станет плохо?

— Пф, всё нормально, Саймон. В данный момент я простой обыватель, который добровольно вергает себя в алкогольный дурман... Хи-хи, ну же, разрушение...

— П-подожди, ты же не собираешься потом блевать в туалете?

У Вилхарта вырвался смех, более пронзительный, чем обычно. Он явно надеялся, что Саймон позаботится о нём.

— Эх... Не нужно было мне идти с Вилхартом...

Тяжело вздохнув, Саймон высказал сожаление о своём решении.

Прошло уже несколько часов с тех пор, как они пришли сюда выпивать.

— Мва-ха-ха-ха! Саймон, давай вместе вырвемся из этой мировой тюрьмы и испробуем вкус священной родниковой воды, дарованной нам богами!

— Э, то есть ты хочешь выскользнуть из лагеря и напиться?

— Именно!

К несчастью, Саймон пусть неохотно, но согласился с этим предложением.

Конечно, даже Саймон, часто пропускавший занятия, не был каким-то глупым ребёнком, думающим: «Я такой крутой, потому что не следую установленным обществом правилам».

Он бы не согласился, но...

— Прошу тебя! Я всегда мечтал иметь друга, с которым мог бы по-тихому куда-нибудь улизнуть и распить спиртное...

Вилхарт полностью отбросил своё королевское достоинство и попросил его, поэтому у Саймона не осталось выбора.

Таким образом, они тайком покинули студенческий лагерь на окраине деревни Иския и пришли в бар гильдии искателей.

Конечно, ничего не сказав Серии, служанке-охраннице Вилхарта.

По крайней мере, не сказал Вилхарт, решивший, что ему удалось её обмануть.

— Пожалуйста, будьте умеренным, так как вам завтра идти в подземелье.

— Мва-ха-ха, я слышу это, зов злобных демонов. Отлично, я дам вам испробовать их, мои пули разрушения!

Сегодня 14-ое число Платинового Месяца (Хаккин). Прошло пять дней с тех пор, как они покинули Спаду. Сейчас они в деревне Иския, недалеко от их конечного пункта назначения — подземелья 3-го ранга «Иския Хиллс», где стоит старая крепость.

Если они выйдут из деревни ранним утром, то до полудня ступят на холм Подземелья, а к вечеру окажутся в крепости.

Таким образом, эта ночь в деревне — последняя ночь в безопасной зоне перед тем, как они войдут в Подземелье.

Что до полевых учений, то самовольное оставление лагеря и распитие алкогольных напитков, по сути, является традицией среди некоторых студентов Академии.

Разумеется, если не скрываться, то такие действия приведут к дисциплинарному взысканию.

— Это нормально, беспокоиться об этом, но я надеюсь, что монстры не будут валить толпами. Интересно, что такого произошло в Лесу Латифундии? Что заставило орков выйти на тракт? — высказал свою озабоченность Саймон.

— Хм, действительно, — согласился Вил. — Я считал, что из заметных изменений в Лесу Латифундии было появление большого количества Слизи месяц назад. Хм, наверное, это могло вытеснить орков из места их обитания.

— Кстати о Слизи, я слышал, Лили-сан уничтожила почти три сотни особей в Лесу Латифундии. (Саймон)

— Т-три сотни, может, это преувеличение... (Вил)

— Нет, для Лили-сан это проще простого. (Саймон)

У Саймона был рассеянный взгляд.

Вил только знал, что Фею Лили все обожали и в Академии её прозвали «Счастливая Фея-сан». Поэтому он не имел представления, насколько она сильна в бою.

— Лили-кун... Ты шутишь? (Вил)

— Ха-ха, несколько. Она — самый жуткий член отряда «Мастер Стихий». (Саймон)

Увидев совершенно серьёзное выражение на лице Саймона, Вил не стал его расспрашивать.

Вил очень хорошо понимал, что в мире есть вещи, о которых лучше не знать.

— В любом случае, мы не знаем, что из себя представляет «Иския Хиллс», пока не придём туда и сами всё не увидим. А до тех пор нам нужно вести себя осторожно. (Саймон)

— Хм, буду это иметь в виду. (Вил)

И как только Вил сказал это...

— ЧТО?! Что значит, нет алкоголя?

Заглушая общий шум, в баре гильдии раздался громкий рассерженный крик.

— А? Что такое...

— Похоже, у кого-то возник конфликт с персоналом, но...

Но перешёптывались не только Саймон и Вил, все присутствующие обратили внимание на кричащего мужчину.

— Эй, ублюдок, ты хоть знаешь, кто скоро прибудет сюда? Глава отряда 5-го ранга «Бригада Железных Демонов». Если выпивки не будет, то не стоит тогда обвинять меня в том, что произойдёт с этой захудалой, находящейся у чёрта на куличках гильдией!

Кричащий был пухлым мужчиной человеческой расы.

Исходя из его телосложения и экипировки, он не мог быть искателем 5-го ранга.

Скорее всего, он слуга, пополняет запасы и выполняет разные мелкие поручения.

Однако пухлый кричал о недостатке алкоголя с такой бесцеремонностью и угрозой, словно сам был искателем 5-го ранга.

Тем не менее, в таланте ему не откажешь, учитывая, как он полностью пренебрёг тем фактом, что к нему сейчас оказалось приковано всё внимание посетителей.

— Кажется, я слышал о «Бригаде Железных Демонов». Они довольны известны в Спаде, не

так ли?

— Несомненно. Их ещё называют «Демоны Крови и Железа», а главным у них Орк-воин Густав. Они гордятся своей силой.

Орк, Циклоп, Голем и Минотавр — четыре члена отряда и все принадлежат к расам с выдающейся физической силой.

Считая магию злом, они используют исключительно физические атаки. Единственное дальнобойное оружие, которое у них есть, — это гигантский механический лук Голема.

— Но есть ещё одна любопытная подробность — существует немало людей, которые позаимствовали титул «Бригада Железных Демонов».

Похоже, у Густава очень доброе сердце, раз он принимает всех нуждающихся.

Другими словами, он принимал даже низкоранговых, что было бессмысленно с точки зрения искателя приключений.

Однако, не взирая на деньги и экипировку, он заботился о низших рангах, руководя ими на поле боя.

Все вместе они могли считаться 5-м рангом чисто номинально, только благодаря тому, что основные члены отряда, включая самого Густава, принадлежали к физически сильным расам.

В любом случае, благодаря своей доброжелательности они были любимы низкоранговыми членами, уважаемы другими искателями и отмечены гильдией как выдающийся, заслуживающий доверия отряд.

— Учитывая это, здесь они, похоже, заимеют неприятности.

— По численности их отряд больше напоминает группу наёмников, так что неудивительно, если некоторые члены отряда доставят им неприятности.

Пока они обсуждали это, пухлый разгорячился ещё сильнее. Его истошный рассерженный голос разнёсся по бару, словно чрезмерно громкая фоновая музыка.

В итоге абсолютно все присутствующие захотели, чтобы кто-то заткнул его.

— Эй, мистер, заткнись уже, ты мешаешь мне выпивать!

И как раз в этот момент всеобщего возмущения, кто-то поднял свой голос на пухлого мужчину.

— А? Ты знаешь, что мы отряд 5-го ранга...

— Пятого ранга? И что с того?

Молодой человек встал перед пухлым мужчиной. Его высокое тело было облачено в униформу Королевской Академии Спады и ярко-красная накидка струилась по его спине. Это был человек с чёрными волосами и красными глазами, такой же легендарный, как и его магия. Брови его сдвинулись, выражая сильное недовольство.

— А, т-ты, не может быть...

Но пухлый вдруг притих не из-за внешности юноши, а из-за висящего на его шее жетона гильдии.

С сиянием белее, чем у серебра, и красивее, чем золото, без сомнений, это был знак 5-го ранга — Мифриловая Пластина.

И на этой пластине значилось имя.

— Нерон Юлий Элрод, — пробормотали пухлый и сидящие рядом искатели.

[прим.пер.: новый переводчик на англэйте сменил фамилию «Элрод» на «Элроуд» и, хотя последний вариант более правильный, оставляю старое название.]

— О, этот парень тоже пришёл выпить!

В другом углу бара гильдии разместился принц совершенно иного типа.

<http://tl.rulate.ru/book/26/109605>